▲端午懷詩聖

祕魯李雄風

高士不聞吟夏屋，大夫何事蹈湘江？
滿懷孤憤憑誰說？欲向天荒弔鬼雄。

其二

銅琶玉笛大江東，風雨瀟瀟萬籟中。
一代文豪罹異刼，千秋抱恨恨無窮！

× × ×

國家無綫電公司
NATIONAL TV & HI FI
2125 Commercial Dr. 253-6636
代理 ZENITH
新運到 一九七四年原子粒彩色電視機
政府文憑技師修理快捷妥當

哀謝

先配室葉門戴氏太夫人番禺鵝湖鄉人不幸痛於一九七三年七月二十三日下午四時二十五分在聖約瑟醫院逝世積閏享壽六十六歲不孝子媳等隨侍在側親視含殮遵禮成服經於同月二十七日下午一時假座暗士黨殯儀館舉行出喪禮安葬於海景墓園 叨蒙宗親戚友惠贈賻儀花圈素車隨送高誼隆情歿存均感謹此哀謝

杖期夫鉅珍
哀子燮明燮容燮良燮開
媳婦曹氏曹氏曹氏敖氏
男孫渭昌渭聯
孫媳婦曹氏曹氏
侄女蘭咪
男孫六名
女孫七名
曾女孫二名 同叩謝

扶柩 葉敏才 葉國雄 葉春禧 葉浩旗 周燦南 羅湛堅

「賻儀」劉燎禧，曹錦泉，羅湛堅，葉柏偉，周振忠，戴桂新，（以上每每合家二十元）
葉煒華，葉渭賢，葉治本，曹汝滔，曹柱明，馬亮，戴錦棠，陳灼賢，周步發，陳浩明，曹廣仁，曹灼芬，（以上每每合家十元）
伍伯堅，蘇啓德，楊榮華，楊月維，陳珍好，李樹根，董浩，（以上每五元）
蘇炎三元。

「花圈」清介堂，湛威，國雄，煥彬，成均，浩旋，金有，敏才，秩綿，廣濤，熾佳，（以上葉姓每合家）
日佳，潤權，鈿良，錦泉，本立，灼基，汝滔，天倫，詠潛，煥娣，廣文，偉明，梓岳，健基，健良同，昇南慶泉同，鉅堅均泰同，（以上曹姓每合家）
葉健華周燦南同，徐霽祺，茹金垣，關子銘子鍊同，蘇集光，陳福華，蘇金，林理財，陳立峰，楊耀流，片打花鋪，敖貞勉，茹沃坤黃歡騰蕭銘佳蕭銘全同福特瑪嘉烈同，劉綺達。

「素車」清介堂，治本，敏才，新松，廣濤，柏儀，春禧，浩旋，柏偉，（以上葉姓）羅湛堅，周燦南，周東，楊耀流，戴錦棠，曹慶泉，曹健良，劉樹棠。

當時素車隨送者衆多未能盡錄，或有錯漏希爲原諒。

哀謝

慈堂林門趙氏安人新會古井山頭均安里人痛於一九七三年七月十一日壽終正寢積閏享壽七十有九歲不孝宇權宇杰等隨侍在側親視含殮遵禮成服經於同月十九日下午一時半假座暗市黨殯儀館舉行喪禮安葬於伙市蘭墓園 叨蒙宗親戚友惠賜賻儀花圈素車執紼隨行高誼隆情歿存均感謹此哀謝

孤哀子宇權宇杰泣血稽顙
媳婦卓氏陸氏泣淚飲衽
孤哀女悅送）適趙門）
女壻趙祉袞
內外男女孫等同拭淚飲衽

惠賜芳名 恕不稱呼

「賻儀」趙祉袞一百元，閔炳章，楊子飯店十元，林關賢，三十元，繆溢佳合家五元，朱去非五元，林自强五元，李矩莊五元，李護寧五元，陸啓燦五元，容祥三元。

「花圈」吳廣凱吳林彩念同，梁永潤梁振强同，鄧會生，陳華永林耀昌楊樂礎同，林廣勝林光大同，趙祉凱合家，梁三妗梁鴻光同，梁維天梁基姆同，林德蔭林惠明同，林庇華合家馮均活合家同，時順魚鋪，林喜煒夫人，龍記菜館同人，趙國泰合家，趙崇教合家，趙汝祥，趙林樣好合家，趙澤鴻合家，周參夫婦容栢夫婦同，李愼滿，大記飯店同人，林祥開，黃潤明，楊景韞，周漢余，林女意，關健雄，吳桂仙同，林福慰合家，林勝田合家，明和鐵行同人，林福合家，林樹棠林翰元林家駿林萬有同，李樹合家，林偉棠林維康合家，劉重平徐秋霞同，林均濤甄光鼐翁曾謙同林柏新合家，趙社袞合家，卓桂仙合家，林榮桂合家，陳振科伍偉文合家，黃炳泉，黃邦夫婦，李頌平合家，陳燦，林北宇合家，林澤順合家，陳福華合家，林西屏林鴻能同，繆溢佳合家，陸景文合家，伍偉成合家，胡劍青，關梓衡合家，江文合家，吳一平合家，劉煌乾合家，林時根三嬸，林宇協合家，林北琚合家，林鑫合家，清龍社同人，李文添合家，周瑞藻麥錫平周日光周如享同林時青林振雄合家，林星强合家，

Kau Kau Corner Harry Eng

「素車」周如享，林時青，趙崇教，林福合家，林祥開夫婦，伍偉成，陳華初，李樹，伍偉文，甄光鼐。

如有差漏 請祈見諒

美聲電器唱片公司
SOUND and MUSIC CO
434 Columbia St.,
Vancouver 4, B. C.
Phone: 684-9936
電視，唱機，錄音機，電爐，唱片，唱帶。
電視機 彩色及修理 專售

何桐相館
19 E. Pender St., 電話：日夜 681-5848 879-5506
藝術人像 結婚喜照 紀念瓷相 翻影舊相 特約外景 禮服租賃 冲晒放大 又平又快
護照相 二張二元 彩色射印 每張廿五仙

TEL STAR T. V. ELECTRONICS
華聲無線電器行
4548 KINGSWAY, BURNABY
PHILCO FORD 特約代理 飛歌牌 黑白彩色電視機，各款立體擴聲機，錄音機。
電話 433-4515, 876-9462, 879-1067
精工修理 取貨快捷 價從廉起

鳳城小館
PHOENIX WON TUN HOUSE
237 E. Hastings vancouver, B. C.
Phone: 681-5924
鳳城風味 鮮蝦云吞 羊城粥品 銀絲細麵 各式油器 杜侯食品
營業時間：上午十一時至晚上十二時 每逢星期二休息

三美電子行
SEMITRONIC PARTS CO.
714 Main St., Vancouver, B. C.
Phone: 688-4219
專賣 零件風筒唱片 唱帶收音錄音 擴音機 精工修理 電視 收音 錄音 機 廉價保用

承接修理黑白彩色電視，兼修理收音機，所有應換機具，有壹年保證，價錢適宜，下午五時半後電話：434-5630

承接清理垃圾工務
Windy's Disposal 專門承接住宅或商業樓宇，清理垃圾廢物等工作，免費估價。電話 254-6008，接洽。

LUCK SOUND
11 South Kaslo St.,
Vancouver 6, B. C. Tel. 253-6235
錄音機，唱帶，盒裝咭式，循環式八聲，家庭式園轆。
最近到步
『香港舞台大戲』錄印備函詢即奉

鹿尾巴補丸 強健身體
各國許入回 補身妙藥
購鹿尾巴補丸試驗庄每盒十元
每料廿元
鹿尾巴補丸
譽播加拿大名馳北美洲
鹿尾巴補丸，可能治病靈丹，補氣補血，强壯身體，凡氣血兩虛，夜多小便，眼花耳鳴，遍身骨痛，手足無力，軟弱無能，大便閉結，服之可能有效，常服轉老還童，延年益壽。
並有美國山且寸埠，周鹿源，墨國鹿市青埠李濟希，墨國未市加利埠，鄭繼新，奧地和埠，司徒道芝，麥祥，卡倫利埠黃世保，亞雷山寸埠黃國器，舞市亞埠陳權，雲高華埠梁笋，黃國，伍壽予，黃廉發，域埠馬爲我等服鹿尾巴補丸見功效，力爲介紹，有等題詩恭頌，力行善事，公佈於社會人士可能令病者聽服，脫離痛苦，迷津指點有益於人，鹿尾巴補丸每盒十元。
Chung Kuo York Hong, 207 E Pender St., Vancouver 4, B. C.
雲埠代理 永隆片打街東壹百四十貳號

加拿大 雲高華
金利源興記
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
Phone 685-9743
直接進口
雲南白藥
批發零售 壹律歡迎

雲高 元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
342 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
再新到
唐山冬瓜仔

謝穩啓事
本人行醫，經過多年，向來在中西報廣告，遠近週知，百草藥齊備，治理男婦兒童內外陰陽各種重輕症，並製備百種之擴藥膏，有藥方詳明用何藥配製，亦製備治療各種皮膚痛癢之頑症亦有藥方詳明用何藥配製膏，市上名家功效之膏丹丸散亦齊備，並製備各種之藥丸藥末粉亦齊備。如有同道者志欲承買最之妥善，顯到眼見藥多少，可能承買就地價業或運回貴處營業亦無不可，由買者自揮，特計相宜，平價賣去，勿失此見機厚毛陽圈每只壹元
CHINESE HERBS
126 LORNE ST.,
KAMLOOPS B. C.
錦碌埠謝穩藥白

月蓮花舖
Lisa Florist
434-1423
常備週年生花 接造結婚花球 特款枱花樣花 各樣花牌花圈 價錢平藝術高 爲簡胞方便起見 特設代理處片打街 東一式一號雲生

國際汽車駕駛學校喬遷新址
INTERNATIONAL DRIVING SCHOOL
地址 386 E. Hastings St., 電話 Phone: 684-3044
本校訓練僑胞駕駛汽車大著成績茲以擴充校務增聘助教又因華區改建是以喬遷於喜市定街東三八六號電話六八四三〇四四照常服務請各界僑胞注意
校長林伯篤

國信公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89 East Pender Street
Vancouver 4, B.C.
電話：682-2244
各江雜貨 罐頭食品 海味咸魚 地道藥材 瓷器碗碟 家庭用具 飛壺水壺 美術燈籠 男女拖鞋 各種菜米
各種成藥：高麗正人參精，特效黃花時疫丸，黃立光風濕油，羊城牌感冒涼茶精。補腎佳品：正亞拉市架海狗鞭 海狗鞭丸

雲高 華埠 明和公司
Ming Wo Cookware Co.,
23 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
Phone 683 7268
特製鋼質蝦餃皮夾 快捷利便
新到
茶樓家庭皆宜置備
特製鋼煲鋼刀
各種廚房用具
美國的斯麥中國樣菜刀
全鋼製成非常鋒利耐用
另有德國市必麥中國樣菜刀
全鋼鋒利光刀桑刀兩種

加拿大溫哥華
利錄有限公司
Heatley Trading Co. Ltd.
129 Keefer Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 1-7595
代理 各種香港蔴糖發行
大小光顧一律歡迎
雲式九號奇化街 近鬼街西邊半個街口

T.P.Y. Travel Service
71 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B. C.
Phone: 683-5656
Agents For Orient & Pacific
地址：片打街東七十壹號 電話：六八三 五六五六
太平洋旅行社 林國良 陳國啓
旅遊搵我 包你滿意
總代理華埠 C.P.R. 鐵路客票
航空飛機票 輪船火車票 樣樣都有

號安均
QUON ON COMPANY LIMITED
238 Main St., Vancouver 4, B. C.
Telephone: 681-1025 & 681-2733
本號經營旅遊事業歷史悠久
經驗豐富如有委托服務週到
代理各航空公司飛機客票
代理詩晏亞火車票
代理輪船及巴士票
代辦出國護照旅行手續